



Spis treści

Sprostowania

- ★ **Sprostowanie do dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2013/36/UE z dnia 26 czerwca 2013 r. w sprawie warunków dopuszczenia instytucji kredytowych do działalności oraz nadzoru ostrożnościowego nad instytucjami kredytowymi i firmami inwestycyjnymi, zmieniającej dyrektywę 2002/87/WE i uchylającej dyrektywy 2006/48/WE oraz 2006/49/WE (Dz.U. L 176 z 27.6.2013)** 1
- ★ **Sprostowanie do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 575/2013 z dnia 26 czerwca 2013 r. w sprawie wymogów ostrożnościowych dla instytucji kredytowych i firm inwestycyjnych, zmieniającego rozporządzenie (UE) nr 648/2012 (Dz.U. L 176 z 27.6.2013)** 4

SPROSTOWANIA**Sprostowanie do dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2013/36/UE z dnia 26 czerwca 2013 r. w sprawie warunków dopuszczenia instytucji kredytowych do działalności oraz nadzoru ostrożnościowego nad instytucjami kredytowymi i firmami inwestycyjnymi, zmieniającej dyrektywę 2002/87/WE i uchylającej dyrektywy 2006/48/WE oraz 2006/49/WE**

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 176 z dnia 27 czerwca 2013 r.)

1. Strona 356, art. 14 ust. 2:

zamiast: „2. Właściwe organy nie odmawiają udzielenia zezwolenia na rozpoczęcie działalności ...”,

powinno być: „2. Właściwe organy odmawiają udzielenia zezwolenia na rozpoczęcie działalności ...”.

2. Strona 358, art. 22 ust. 4:

zamiast: „... która nie podlega nadzorowi na podstawie niniejszej dyrektywy lub dyrektyw 2009/65/WE, 2009/138/WE i 2004/39/WE.”,

powinno być: „... która nie podlega nadzorowi na podstawie niniejszej dyrektywy, dyrektywy 2009/65/WE, dyrektywy 2009/138/WE lub dyrektywy 2004/39/WE.”.

3. Strona 375, art. 67 ust. 1 lit. n):

zamiast: „... lub w przypadkach, gdy art. 28, 51 lub 63 rozporządzenia (UE) nr 575/2013 zabraniają takich wypłat na rzecz posiadaczy instrumentów włączonych do funduszy własnych;”,

powinno być: „... lub w przypadkach, gdy art. 28, 51 lub 63 rozporządzenia (UE) nr 575/2013 zabrania takich wypłat na rzecz posiadaczy instrumentów włączonych do funduszy własnych;”,

4. Strona 381, art. 78 ust. 5 lit. a):

zamiast: „a) nie prowadzą do wprowadzenia metod standardowych lub preferowanych;”,

powinno być: „a) nie prowadzą do wprowadzenia standaryzacji lub preferowania metod;”.

5. Strona 382, art. 86 ust. 2 zdanie drugie:

zamiast: „Instytucje informują o tolerancji ryzyka w odniesieniu do wszystkich istotnych linii biznesowych.”,

powinno być: „Instytucje informują o tolerancji ryzyka wszystkie linie biznesowe, w przypadku których ma ona znaczenie.”.

6. Strona 383, art. 86 ust. 3 akapit drugi:

zamiast: „Właściwe organy monitorują rozwój sytuacji w zakresie profili ryzyka płynności, np. strukturę produktu i jego ilość, zarządzanie ryzykiem, polityki w zakresie finansowania i koncentrację finansowania.”,

powinno być: „Właściwe organy monitorują rozwój sytuacji w zakresie profili ryzyka płynności, np. konstrukcję produktu i jego wolumen, zarządzanie ryzykiem, polityki w zakresie finansowania i koncentrację finansowania.”.

7. Strona 383, art. 86 ust. 4 zdanie pierwsze:

zamiast: „4. Właściwe organy zapewniają opracowanie przez instytucje metod mających na celu identyfikację i pomiar pozycji płynności, zarządzanie tymi pozycjami oraz ich monitorowanie.”,

powinno być: „4. Właściwe organy zapewniają opracowanie przez instytucje metod mających na celu identyfikację i pomiar pozycji finansowania, zarządzanie tymi pozycjami oraz ich monitorowanie.”.

8. Strona 383, art. 86 ust. 8 i 9:

zamiast: „8. Właściwe organy zapewniają uwzględnianie przez instytucje alternatywnych scenariuszy dotyczących poziomów płynności i narzędzi ograniczających ryzyko oraz przeprowadzanie przez nie co najmniej raz do roku przeglądów założeń leżących u podstaw decyzji dotyczących pozycji płynności. Alternatywne scenariusze do wyżej wymienionych celów dotyczą w szczególności pozycji pozabilansowych i innych zobowiązań warunkowych, w tym jednostek specjalnego przeznaczenia do celów sekurytyzacji (SSPE) lub innych jednostek specjalnego przeznaczenia, o których mowa w rozporządzeniu (UE) nr 575/2013, w stosunku do których instytucja pełni rolę jednostki sponsorującej lub dostarcza znaczące wsparcie na utrzymanie płynności.

9. Właściwe organy gwarantują, że instytucje biorą pod uwagę potencjalne skutki alternatywnych scenariuszy, które są dostosowane do konkretnych instytucji, obejmują cały rynek i stanowią połączenie różnych scenariuszy. Uwzględnia się również różne okresy i zmienne natężenie warunków skrajnych.”,

powinno być: „8. Właściwe organy zapewniają uwzględnianie przez instytucje alternatywnych scenariuszy dotyczących pozycji płynnościowych i narzędzi ograniczających ryzyko oraz przeprowadzanie przez nie co najmniej raz do roku przeglądów założeń leżących u podstaw decyzji dotyczących pozycji finansowania. Alternatywne scenariusze do wyżej wymienionych celów dotyczą w szczególności pozycji pozabilansowych i innych zobowiązań warunkowych, w tym jednostek specjalnego przeznaczenia do celów sekurytyzacji (SSPE) lub innych jednostek specjalnego przeznaczenia, o których mowa w rozporządzeniu (UE) nr 575/2013, w stosunku do których instytucja pełni rolę jednostki sponsorującej lub dostarcza znaczącego wsparcia płynnościowego.

9. Właściwe organy zapewniają uwzględnianie przez instytucje potencjalnych skutków alternatywnych scenariuszy, które dotyczą danej instytucji, całego rynku albo stanowią połączenie obu tych scenariuszy. Uwzględnia się również różne okresy i zmienne natężenie warunków skrajnych.”.

9. Strona 383, art. 86 ust. 11 zdanie pierwsze i trzecie:

zamiast: „11. Właściwe organy zapewniają posiadanie przez instytucje awaryjnych planów płynności określających właściwe strategie i odpowiednie środki wykonawcze w celu pokrycia ewentualnego braku płynności, w tym w stosunku do oddziałów mających siedzibę w innych państwach członkowskich. ... Instytucje podejmują z wyprzedzeniem konieczne działania operacyjne w celu zapewnienia możliwości natychmiastowego wdrożenia awaryjnych planów płynności.”,

powinno być: „11. Właściwe organy zapewniają posiadanie przez instytucje planów restrukturyzacji płynności określających właściwe strategie i odpowiednie środki wykonawcze w celu pokrycia ewentualnego braku płynności, w tym w stosunku do oddziałów mających siedzibę w innych państwach członkowskich. (...) Instytucje podejmują z wyprzedzeniem konieczne działania operacyjne w celu zapewnienia możliwości natychmiastowego wdrożenia planów restrukturyzacji płynności.”.

10. Strona 392, art. 99 ust. 4:

zamiast: „...przeprowadzania na zasadzie indywidualnej weryfikacji i kontroli dotyczących działalności prowadzonej przez oddziały instytucji mieszczące się na ich terytorium zgodnie z art. 52 ust. 3.”,

powinno być: „... przeprowadzania w poszczególnych przypadkach kontroli na miejscu i inspekcji dotyczących działalności prowadzonej przez oddziały instytucji mieszczące się na ich terytorium zgodnie z art. 52 ust. 3.”.

11. Strona 393, art. 104 ust. 2 wyrażenie wprowadzające:

- zamiast:* „2. Dodatkowe wymogi w zakresie funduszy własnych, o których mowa w art. 1 lit. a), są nakładane przez właściwe organy przynajmniej w przypadkach, gdy:”;
- powinno być:* „2. Dodatkowe wymogi w zakresie funduszy własnych, o których mowa w ust. 1 lit. a), są nakładane przez właściwe organy przynajmniej w przypadkach, gdy:”.

12. Strona 394, art. 105 akapit pierwszy:

- zamiast:* „W celu określenia odpowiedniego poziomu wymogów w zakresie płynności na podstawie przeglądu i oceny przeprowadzonych zgodnie z sekcją III właściwe organy oceniają, czy konieczne jest nałożenie szczególnego wymogu w zakresie funduszy własnych w celu uwzględnienia ryzyk płynności, na które jest lub może być narażona instytucja, biorąc przy tym pod uwagę następujące kwestie:”;
- powinno być:* „W celu określenia odpowiedniego poziomu wymogów w zakresie płynności na podstawie przeglądu i oceny przeprowadzonych zgodnie z sekcją III właściwe organy oceniają, czy konieczne jest nałożenie szczególnego wymogu w zakresie płynności w celu uwzględnienia ryzyk płynności, na które jest lub może być narażona instytucja, biorąc przy tym pod uwagę następujące kwestie:”.

13. Strona 399, art. 116 ust. 3:

- zamiast:* „3. Ustanowienie i funkcjonowanie kolegiów odbywa się na podstawie pisemnych ustaleń, o których mowa w art. 110, określonych ...”;
- powinno być:* „3. Ustanowienie i funkcjonowanie kolegiów odbywa się na podstawie pisemnych uzgodnień, o których mowa w art. 115, określonych ...”.

14. Strona 408, art. 133 ust. 3:

- zamiast:* „3. Na użytek ust. 1 instytucje mogą być zobowiązane do utrzymywania, oprócz kapitału podstawowego Tier I utrzymywanego w celu spełnienia wymogu w zakresie funduszy własnych nałożonego w art. 92 rozporządzenia (UE) nr 575/2013, ...”;
- powinno być:* „3. Na użytek ust. 1 niniejszego artykułu, instytucje mogą być zobowiązane do utrzymywania, oprócz kapitału podstawowego Tier I utrzymywanego w celu spełnienia wymogów w zakresie funduszy własnych nałożonych w art. 92 rozporządzenia (UE) nr 575/2013, ...”.

15. Strona 416, art. 142 ust. 1 akapit drugi:

- zamiast:* „Właściwe organy udzielają takich zezwoleń, wyłącznie biorąc pod uwagę indywidualną sytuację instytucji kredytowej i uwzględniając skalę i złożoność jej działalności.”;
- powinno być:* „Właściwe organy udzielają takich zezwoleń, wyłącznie biorąc pod uwagę indywidualną sytuację instytucji i uwzględniając skalę i złożoność jej działalności.”.

16. Strona 421, art. 159 ust. 1:

- zamiast:* „... informacji, o których mowa w art. 50, samodzielnie przez pośrednika.”;
- powinno być:* „... informacji, o których mowa w art. 50, samodzielnie lub przez pośrednika.”

17. Strona 421, art. 158 ust. 5 zdanie pierwsze:

- zamiast:* „5. ... właściwe organy ... ustanawiają kolegium organów nadzorczych i przewodniczą mu, aby ułatwić ... wymianę informacji zgodnie z art. 60.”;
- powinno być:* „5. ... właściwe organy ... ustanawiają kolegium organów nadzorczych i przewodniczą mu, aby ułatwić ... wymianę informacji zgodnie z art. 50.”.

Sprostowanie do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 575/2013 z dnia 26 czerwca 2013 r. w sprawie wymogów ostrożnościowych dla instytucji kredytowych i firm inwestycyjnych, zmieniającego rozporządzenie (UE) nr 648/2012

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 176 z dnia 27 czerwca 2013 r.)

1. Strona 33, art. 19 ust. 2 lit. c):

zamiast: „c) (...) w odniesieniu do celów nadzoru nad instytucjami kredytowymi.”,

powinno być: „c) (...) w odniesieniu do celów nadzoru nad instytucjami.”.

2. Strona 42, art. 36 ust. 1 lit. j):

zamiast: „j) kwotę pozycji, którą należy odliczyć od pozycji dodatkowych w Tier I na podstawie art. 56 i która przekracza wartość kapitału dodatkowego Tier I instytucji.”,

powinno być: „j) kwotę pozycji, którą należy odliczyć od pozycji dodatkowych w Tier I na podstawie art. 56 i która przekracza wartość pozycji dodatkowych Tier I instytucji.”.

3. Strona 51, art. 56 lit. e):

zamiast: „e) kwotę pozycji, którą należy odliczyć od pozycji w Tier II na podstawie art. 66 przekraczających wartość kapitału Tier II instytucji.”,

powinno być: „e) kwotę pozycji, którą należy odliczyć od pozycji w Tier II na podstawie art. 66 przekraczających wartość pozycji Tier II instytucji.”.

4. Strona 176. art. 284 ust. 6. zdanie trzecie, formuła:

zamiast: „Effective EPE = $\sum_{k=1}^{\min\{1 \text{ year, maturity}\}} \text{Effective EE}_{t_k} \cdot \Delta t_k$ ”,

powinno być: „Effective EPE = $\frac{1}{\min\{1 \text{ year, maturity}\}} \cdot \sum_{k=1}^{\min\{1 \text{ year, maturity}\}} \text{Effective EE}_{t_k} \cdot \Delta t_k$ ”.

ISSN 1977-0766 (wydanie elektroniczne)
ISSN 1725-5139 (wydanie papierowe)



Urząd Publikacji Unii Europejskiej
2985 Luksemburg
LUKSEMBURG

PL